Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. Soeleiman. DI BOJOLALI. TIRTODANORDJO

di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DUELOE.

The second

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA.' 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan.

DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

GOENA DARMO KONDO. Samboengan D. K. No. Sl.

Air kentjingpoen demikian djoega, moedah mendatangkan penjakit koelit, oleh karena itue, karena baji habis kentjing, baiklah badannja jang terkena air kentjing laloe dibersibkan dengan kain basah, habis itoe badan baji tidak terkena air kentjing lagi.

Terkadang ada baji koelit badannja batoea.

LII. · ORANG BERLAKI ISTERI.

Kebanjakan orang kalan soedah tjoekoep oemoernja laloe berlaki isteri. Hal itoe tidak ada diahatnja, Tochan Allah soedah menakdir begitoe bagi manoesia. Maskipoen hal laki isteri itoe baik, baroeslah munoesia beroepa daja, soepaja djangan mendapat soesah karena berlaki isteri itoe.

Ada banjak orang jang soeka main perempoean, baik orang moeda, baik orang toea sekalipoen; dari koerang ati atinja, mendapat tjilaka, jaitoe mendapat penjakit jang djahat sekali, jang dinamai bengang, hingga matanja atau hidoengnja roesak dari djahatuja penjakit itoe. Penjakit bengang itoe dapat menoelar kepada anak bini sisakit, hingga kesangsara'an itoe ditanggoeng djoega oleh anak dan bininja. Djadi patoet lah orang mendjaoehi penjakit jang djahat itoe.

Ada lagi penjakit jang tidak baik bagi orang berlaki bini, oempama penjakit batoek kering. Kalau ada bapa atau iboe jang mendapat sakit batoek kering, biasa anaknja mendapat sakit demikian djoega; lebih lagi kalau bapa dan iboe kedoeanja berpenjakit batoek kering, boleh dibilang tentoe anaknja mendapat sakit itoe djoega.

Orang jang memilih anak tjoetjoenja mendjadi sehat dan kocat, harocslah mendjaochi l tapi beda dengan orang kaja; orang miskin laki akan isteri jang berpenjakit batoekkering atau tering, atau lagi jang berpenjakit mendjangkit. Orang jang lain lagi laloe memboenoeh bidji ketoeroenan, soepaja tidak mempoenjai anak, djadi penjakit itoe tidak menoeroen kepada anak tjoetjoe.

Adapoen penjakit itoe mendjangkit kepada ketoeroenan, makin djaoeh makin koerang, sakit anak, koerang dari iboe atau bapa sakit tjoetjoe, leoih koerang lagi dari kakek atau neneknja. Akan tetapi kalau tjoetjoe itoe berkawin dengan tjoetjoenja sendiri, penjakit pjakit itoe.

baik kalau orang mentjegah nafsoenja hingga amat sangat, sebab demikian itoe dapat sah, apa lagi pengadjaran tinggi. mendjadikan timboelnja penjakit oetek; dari sebab itoe, kalau orang soedah waktoenja, baikdjoega laloe kawin, akan tetapi djanganlah terlaloe moeda, sebab orang jang berngan ketoeroenan orang jang berkawin ma-

kawin lagi.

LIV. PERINGATAN.

dari hal mengobati segala penjakit; akan Europa. Djikalau terces menerces begitce, voorstel lepasnja prijaji atau poenggawa

timbang dengan minta obat sebab sakit.

diri menoeroet ilmoe kesehatan. akan mendjaoehkan penjakit itoe hanja dapat didjamemakai oeang. Oetjapan itoe sesoenggoehnja koerang betoel. Akan mendjaga diri sed. l. l. Bagi orang miskin soedah djamaknja djaran tjoekoep. djangan² ada orang berkata, mentjari kejang dapat dibelinja, dan pada kalanja per- lebih tinggi. loe, tentoe dapat beli, asal mendjadi sehat; djoega diakal, soepaja dulam roemah tidak perbaiki. koerang hawa dan tjoekoep terangnja: tidak ada rokok seroetoe atau pipa, biar dia miskin, kalau maoe rokok boleh rokok klobot, asal ati-ati tidak kemasoekan ratjoen tembakau terlaloe banjak. Pendeknja, orang miskin dapat mendjalani ilmoe kesehatan, tetoch ada pikir, bagai mana akalnja akan mendjalani ilmoe kesehatan. Ilmoe kesehatan perloe sekali diketahoei segala orang, maskipoen orang miskin poen. Djangan orang berkata, taoe ilmoe kesehatan poen tak oeroeng sakit dan mati; memang betoel, tetapi manoesia haroeslah berichtiar.

Akan disamboeng.

Koerang! koerang! koerang!

Bangsa Djawa ± 30.000.000. Pengadjaran tjoetjoe itoe sama dengan penjakit nenek rendah bagai orang Djawa sekarang ada seatau kakeknja jang mengadakan bibit pe- dikit ringan [moedah didapat oleh anak ne- Rembang laloe dicendangkan dengan scerat karena 8 orang scedah moelai bajar. Pendapatan solah seorang pandai, tidak selaloe bertambah. Tetapi pengadjaran jang rikoet. dengan bahasa Belanda masih terlaloe soe-

Hal itoe djaman doeloe tidak mengapa, tetapi bocat djaman sekarang mengherankan. Tiadakah Pemerintah memikirkan bangsa jang 30.000.000 itoe? Boekankah itoe bangsa kawin soedah oemoer banjak, ketoeroenannja jang besar sekali? Djika hamba pikiri, malebih sehat dan kocat kalau dibanding de- ka menjesallah hamba, bangsa jang begitoe atas. besar seluloe mendjadi makanan bangsa sih moeda. Kalau laki atau isteri salah se-lasing. Bagaimanakah kelak kediadiannia, orang mati, siapa jang ketinggalan itoe boleh | bila bangsa Djawa telah mendjadi 50.000.000 atau 70.000.000? sedang sawah dan ladang orang sakit]. Orang pandai bangsa France membilang, biada seberapa tambahnja. Hamba tiada koekalau orang berlaki isteri hidoep roekoen, atir kalau kalau nanti bangsa Djawa telah oemoernja lebih pandjang kalau dipanding- djadi 50 miljoen lantas banjak jang mati kan dengan laki isteri jang tidak roekoen. kelaparan; asal kemadjoean ada, kepandaianpoen bertambah, dan achirnja penghidospan djoega lebih senang. Tetapi bagaimana-Kalau orang mendapat sakit, patoetlah min- kah kemadjoean kita djika tiada dikocati nocroct prentah. ta obat kepada harang siapa orang jang pan- atau ditoeloeng oleh Kangdjeng Gouvernedai mengobati, soepaja tidak mendjadi tiwas, ment? Tentoe soesah sekali. Seperti ternjakalau boleh, baiklah minta obat kepada Dok- ta pada djaman sekarang, orang jang mampoe boel dalam roemah tinggalnja prijaji dan ter, sebab itoelah orang jang ternama pandai madjoe haroes menoentoet roepa' ilmoe ke lain-lain poenggawa, maka saja mengharap

tetapi jang tercetama, baiklah mendjaga dari | berapa orang nanti diantara 40 atau 50 | itoe, dari itoe saja minta akan padoeka soepaja tidak sakit, hal itoe lebih baik di- miljoen jang bisa menempoeh kemadjoean? memberi ingat lagi Hamba pastikan, tentoe melainkan bangsa Sering kali ada orang berkata, mendjaga hartawan sadja jang koeat memikoel onkost beladjar di Europa itoe, sedang bangsa Djakai pipa, poenja batoe tapisan air minoem, ma prijaji sadja jang menghendaki penga-

soeka meniti priksa dengan selesih, tentoe gala bentjana itoe adanja. pandaian itoe hanja orang kaja, orang mis- K. G. akan taoe betoel bagaimana kesoekin tidak dapat, toch, sama perloenja men- sahan hamba ra'ijatnja tentang pengadjaran tjari kepandaian dan mentjari kesehatan jang sedikit tinggi apa lagi jang tinggi. Dan badan. Orang mirkin tidak poenja pakaian kalau K. G. soedah mengatahoei betoel-be- N. Soer. Cri. maka toean van Blommestein baik, maskipoee boeroek asal bersih; soemoer i toel akan hal itoe, saja pertjaja tidak oesab i dalam moefakatan planters vergadering di tidak dengan cement, asal tidak kotor pada ditangisi tentoe akan segera menambah ba- Banjoewangi, menjeriterakan keadaan keakoelilingnja; daging tidak mampoe beli, ten- njaknja sekolah angka I seberapa bagi bang- I delan jang aneh sekali, ia itoe perkara koetoe simiskin taoe apa makanan jang patoet, sa Djawa jang perloe dapat pengadjaran li jang soedah ambil voorschot tetapi lan-

Sebab kemiskinan dan kekoerangannja pe-! bekerdja. makan boeah-boeahan kalau habis makan ngadjaran bagi bangsa Djawa, maka tiadatidak dapat, tak mampoe beli, ja-soedah, lah dapat bangsa Djawa bikin barang baik viel, maka pada boelan Februari jang telah kalau ada, dapat milih mana jang baik, dan mahal harganja (barang baik ibarat kepan- linjap, perkara dipoetoes oleh ambtenaar kapan masanja boleh dimakan; tempat ti- daian tjockoep of tinggi, harga mahal iba- keadilan jang dibantoekan akan rampoengdoer tidak berkelamboe dan berkasoer, te- rat gadjih tjoekoep of besar). Soepaja bisa kan toenggakan perkarat di Banjoewangi. tapi orang miskin ada akal, soepaja dapat begitoe, haroeslah K. G. memberi kelong-l Orang 25 itoe semoca terhoekoem bajar tidoer enak dan tidak diganggoe njamoek; garan hal moedahnja orang Djawa menjeko- koembali, dan djoega telah soedah kediadiroemahnja boekan batoe, jang mana patoet lahkan anaknja dengan pengadjaran jang an orang itoe diberi taoe (aangezegd) jang ada djendela, roemah diding bamboe dapat tinggi, dan haroes poela gadjih prijaji' di lia misti bajar. Lagi soedah ada 8 orang

> Maka hal kekoerangan itoe tiadalah hamba perkatakan pandjang, melainkan haroes- lan jang memberi poetoesan tadi terpindah lah di Hindia Nederland didirikan sekolah! ke lain tampat. Tiba! sangat kagetlah toean tinggi bagi bangsa Djawa seperti sekolah tinggi van Blommestein jang ia ketika boelan Mei jang terdiri di Nederland bagi bangsa Belanda. terima panggilan akan mengadap pada ha-Maka hal itoe haroes poela disertai K. Gouv. kim karena goegatnja pada 25 orang tadi mengindahkan pendapatannja toean Soemar-lakan diperiksa. Dari sebah toean van Blomsono dalam orgaan B. O. no 23, biar bangsa mestein taoe terang jang perkara itoe soe-Djawa dapat kelonggaran tentang madjoenja. dah dipoetoes oleh pengadilan, maka toean SCHORPIUS.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Haroes diperhatikan. Dengan circulair- dakwaan [vrijgesproken]. nja P. K. T. Inspecteur Burgelijke Geneesroe hal djalannja menegah penjakit tjatjar, waan pada orang jang telah terhoekoem sedan memadjoekan pekerdjaan Menteri' tja- bab pendawaan tadi; ketjoeali kalau appel. tjar. Circulair itoe olih P. K. T. Resident Maka orang' itoe djoega ta' ada jang appel, geri, sebab setiap tahoen banjaknja sekolah ddo. 10 Juni 1912 No. 6308/, laksana be-

Rembang 10 Juni 1912. Dengan mengirimkan circulairnja Toean Inspecteur Burgelijke Geneeskundigen Dienst ddo. 15 Mei 1912 No. 778/, adalah dengan bruari perkara itoe soedah dipoetoes. hormat saja minta akan padoeka lekas mendjalankan peratoeran menjoentik, dan me- pada kaboedidajan (onderneming). Apa lagi njoentik lagi seperti maksoednja soerat di- djikalau difikir bahwa kaboedidajan pada

ri hal mengadakan, saja tidak moefakat. [Ini roepanja mengadakan roemah pemiara'an harces sekali jang toean van Blommestein

Segala orang dapat dan haroes mendjaga dirinja sendiri-sendiri, djangan sampai terserang penjakit tjatjar. Dari itoe saja menimbang tidak mempoenjai hak boeat mengeloearkan onkost jang begitoe banjak per-

Lain dari itoe saja memberi ingat pada schen Leeuw: padoeka, djikalau ada penjakit tjatjar timRaad van behoer

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1,- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

De Resident Rembang Wg/. Gonggrijp.

Begitoelah oendang jang djatoeh di Blowa bangsa jang miskin; seperti prijaji sadja, ra. Dari itoe bertanjalah hamba pada diri lani oleh orang mampoe, bagi orang miskin apa lagi menjekolahkan anaknja ke Europa, sendiri "Kalau sebocah rocmah prijaji timtidak dapat mendjalani itoe, sebab dengan sedang ingin anaknja pandai bahasa Belanda boel penjakit tjatjar, dan jang terserang, musoeknja bersekolah, soesah poela hal on- atau orang isi roemah itoe soedah tersoenkostnja. Benarkah itoe? Boekankah telah tik, divoorstel lepas djoegakah prijaji itoe? gala orang dapat, dengan sedapat-dapatnja, tersedia sekolah angka 1 dengan diadjarkan "Adoeh, tjelaka boekan? Eutah kalau: mamemoeroet kaja atau miskin orang masing". I bahasa Belanda disitoe ? Djawah: Berapakah ka begitoe, sebab soedah bolih ditentoekan, baik djoega laloe dibedaki. Kasoer ketjil Soedah barang tentoe sadja orang kaja da- banjaknja sekolah angka I dalam tanah Dja- orang jang soedah disoentik tidak akan tempat baji laloe lekas dikeringkan, soepaja pat apa jang dikehendaki, pakaian bersib, wa? Berapakah banjaknja prijaji besar ke- men lapat sakit tjatjar; moesti tidak. Kalau soemoer dengan perekat sement, makan ikan [tjil? Berapakah anak laki-laki dan anak pe- begitoe tiada hamba tahoe. Nah, sekarang daging lemboe moeda atau daging ajam, rampoean dari semoea prijaji itoe? Berapa- bagaimana poro kawogan? Pas op, djangannjak bisoel ketjil (pating printis), itoe boleh habis makan, makan bocah-bocahan, tem- kah anak prijaji jang bisa termasoek kese- lah tocan diam-diam, ingatlah akan pepadjadi dari koerang baik pemelihara'an orang pat tidoer berkasoer dan berkelamboe, roe- kolah angkal atau kesekolah Belanda atau tah: "Maloe bertanja, sesat didjalan. Segan mah berdjendela, rokok seroetoe atau mema- i kesekolah tinggi atau ke Europa? Apa tjoe- menerangkan, sesal kemoediannja. "Jang lebih perloe haroes mohon kepada Toehan soepaja memantang radja Tatjar itos. Hamserba soesah, mentjari kepandaian soesab; Kalau hal itoe Kangdjeng Gouvernement ba berdoa moga-moga didjacehkanlah se-

PELITA KETJIL.

Mendilan Jang anch. Baroe' ini, kata tas tidak menetapi djandjinja, tidak datang

Kemoedian 25 orang digoegat perkara ci-

jang moelai bajar. Ta' begitoe lama maka ambtenaar keadivam Blommestein ta'ambil perdoeli pada panggilan tadi. Apakah kedjadiannja? Dari

sebab toean van Blommestein ta' mengadap maka 25 orang tadi dibebaskan dari pen-Pada permoelaan maka N. Soer. Crt. ta' kundigen Dienst Soerabaja ddo. 15 Mei 1912 maoe pertjaja tentang keadaan itoe, karena No. 778/4. akan mengadakan peratoeran ba- di Hindia ta' biasa membebaskan pendak-

> Boleh djadi soerat' pepriksa'an poetoesan jang pertama ilang. Akan tetapi jang demikian itoe ta' boleh boeat menghapoeskan poetoesan pertama, karena bisa didapatnja keterangan jang betoels dalam boelan Fe-

Keadaan itoe sesoenggoebnja bikin roegi masa ini sering bersetorian dengan koeli Adapoen voorstelnja Toean Inspecteur da- jang ta' menetapi djandjinja bekerdja pada onderneming. Dari itoe, kata N. Soev. Crt. ta' tinggal diam.

Dapat gandjaran. Menoeroet chabar kawat dari Den Haug pada N. Soer. (rt. maka ambtenaar-ambtenaar jang mendapat gandjaran sebab sangat perhatikan akan paloe akan goena orang jang tidak mace me- damkan sesakit pest ditanah Djawa, ia itoe. a Ridder in de orde van den Nederland-

> 1e Dr. J. Schülein, wakil Hoofdinspecteur dari burgerlijken geneeskundigen dienst;

2e O. E. W. Aermens, resident Kediri. 3e J. Finthoven, resident Soerabaja.

4e Dr. W. Th. de Vogel, Inspecteur- bis, tjoema seperdoeanja sebab banjak orang diperiksa perkara itoe oleh pengadilan Raad mendjadi fikiran beliau, tetapi tiada djahatsouschef dari burgerlijken geneeskundigen jang datang menolongnja. dienst.

(president) dari pendjagaan kasehatan di sa telah dikoendjoengi toekang djoegil, te-Soerahaja.

B Officier in de orde van Oranje Nassau. le H. Altman, assistent Resident Malang. 2e Raden Adipati Ario Soerio Adiningrat, Regent Malang.

3e Dr. J. J. van Loghem, assistent aanhet hygienisch instituut en adviseur bij den gemeentelijken gezondheid dienst di Amster- ada samboengannja. Tentoe sadja bikin tjoedam.

4e J. Vorotman, dirigeerend officier van gezondheid der tweede klasse van de koninkelijke marine.

genessheer. 2e Radenhuis, civiel geneesheer te Madi-

oen. landsch Indie.

4e B. Ph. M. van der Meer, Controleur Madoera.

Enropa.

6e Dr. O. L. E. de Raadt, adjunct inspecteur van den geneeskundigen dienst.

7e Mar Soemowidirdjo, inlandsch arts.

Se Mus Tjipto, inlandsch arts. d. broeder in de orde can den Nederland-

schen Leeuw. M. E. Hochloch, waarnemend politie op-

ziener der le klasse di Kediri.

Turku. Diwartakan oleh S. S. begini:

· Sepandjang chabar dari Jahman: Di antara balatentara Sjaid, bertjeboel wabab tjatjar. Ada 389 orang dibandar: Keth ditinggalkan oleh Idris doerbaka itoe, dengan sakit | rangbi dara Semarang. dan kelaperan, maka oleh Generaal Turkij. Adzad Pacha dengan Imam Jahja, orang Sitaha djoeroetoelis controleur di Wadjo. jang malang itoe, disoeroch pelihara pada beherapa orang Docter. Oleh boedi itoe, di- di Salejer. dalam doca hari sadju, kira-kira 12 riboc orang anak boeah Sjaid biris ta'aloek kepa- M. Sastrodikromo ass. Wedono Bateslit ald. da Adzad Pacha serta menoedoeh Idris itoe, Japara karena sakit. kafier.

--- Pemerentah Turkij membebaskan padjak Boemi dan pentjahrian (belasting) kepada ajah boenda atau ahli-kerib, ra'ajat jang

masoek perang Italie.

-Satoe comite duri puda fehak perampoean telah didirikan dikota. Constantinopel. Lain dari pada 3912 orang perampoean anggoutannja jang diam di-iboe kota itoe, ada sedjoemlah 13,879 orang perampoean didalam daerah Turkij. Arab, Metsier, Atghanistan, Hindia Inggeris, Maksoednja akan mengadakan kapal perang oedara (Asjathul oedara), oentoek tentra Turkij, ja'ni boeat pelawan angkatan laoet dan kapal oedara ngan pandjang, empat kali ini tidak menga-Italie.

-Oedjarnja s. ch. "Times" Bahwa tentara jang dikirim boeat mamadamkan hiroe-bara antara orang militair di Monastir, masa ini berdiam diloear kota. Sepandjang chabar, mereka tiada akan menembak kawan nja militair jang membikin roesoeh.

Delapan bataljon dari Dardanellen sekarang soedah berangkat ke Mecedonie.

Oengaran 18 Juli 1912. Dengan hormat. Soedi apalah kiranja p. toean menjampaikan permohonan hamba sebagai dibawah ini:

Dahoeloe telah dimoeatkan seboeah karangan dalam D. K. jaitoe jang dikirimkan oleh seorang dari pada teman sedjawat hamba dari hal keadaan kita. Oleh karena hal ini senantiasa mendjadikan selempang hati kita dan mendjadikan gadoeh berhari hari maka mengharaplah dengan sepenceh penceh pengharapan, soedi apaluh kiranja p. t. toean menjehoet nama sipengarang itoe dengan nama jang sedjati, ataupoen kalau dalam karangan itoe tiada nama jang sediati, soedi apalah kiranja p. t. mengirimkan kurangannja jung telah terkirim, agur daratlah kita mengenal sidoerhaka jang tjelaka itoe. Adapoen silakuat itoe memakai nama Moech. Sahar tetapi kita beloem dapat mengenal oranguja. Sebab itoe bermintalah hamba keterangan dan pada p. toeun dan moedah moedahan toean soeka memberi keterangan atau balasan dalam sitjantik D. K. karena hambapoen atjap kali berdjoempa dengan simunis itoe.

Hormat hamba: ABDOELKADIR

Moerid kl. III dikweekschool Oengaran.

Kita selaloe pegang resia kepada siapa djoega namanja sedjati pencelis D K.

Mediri. Dari sana diwartakan begini: Roemah hangoes. Kemaren malam roemah seorang pendoedoek didesa Boeloesari (Grogol) telah dimakan api, tetapi centoeng benar, itoe roemah tidak sampai ha-

Ketjoerian. Roemah seorang pendoe-5e Mr. A. Paets tot Gansoyen, voorzitter doek didesa Wonosarı [Grogol] kemaren loetapi oentoeng benar sitoekang djoegil sial, mendjadi tjoema trimo-lowoeng sadja barang jang dibawanja.

> Sajang benar. Soerat Kamoes Melajoe Djawa karangan ar fin R. M. Soerjopranoto jang terlempir dalam D. K. njatalah banjak goenanja. Tetapi sajang benar tiada wo bagi kita.

Sekolah desa. Banjaknja sekolah desa bertamban' sahadja; seperti pada masa ini didalam ond. district Gregol sadia telah C tot ridder in de orde van oranje Nassau. mendirikan roemah sekolah 2 boeah, jaitoe le Dr. A. A. F. M. Deutmann, particulier didesa Kaliboh dan Kedoengsari, chabarnja besoek boelan Sjawal akan terboeka.

Tetapi kita menaroeh sajang kepada sekalian Goeroe' desa, jaitoe dari hal gadjih-33 F. H. Johan, officier van gezondheid nja. Tjoba toean' fikir. Goeroe desa itoder tweede klasse van het leger in Neder- blandjanja tjoema f 15, pembantoenja f 10. maka trimanja blandja tidak boleh dipastikan tanggal berapa, dan tidak tentoe jang Binnenlandsch Bestuur ditanah Djawa dan menerimakannja sedikit'nja tanggal 10-11 baroe trima. Lebih sajang lagi bagi goeroe 5e O. D. P. K. Renardel de Lavalette, desa diafdeeling Blitar, karena bolak - balik Controleur Binnenlandsch Bestuur ditanah kekota boeat ambil gadjihnja beloem tentoe Diawa dan Madoera jang telah verlot ke kalau kloear, toch itoe soedah tanggal 12-13 san; baroe kloear wangnja soedah habis boest bekal berdjalan; sajang!

Mohon jang wadjib atoer dengan baik !!!

Chabar Prijaji. Dilepas Dari pekerdjaatd. Semarang, M. Reksowignjo.

Dengan hormat Wedono Balega aid. Bangkalan R. P. Rononegoro.

di Semarang M. Soekandar.

Mandoor idem R. Djojomandiro. Wakil Menteri pendjoeal tjandoe di Genoek M. Reksosoedirdjo helper O. R. Ka-

Di beri verlot 1 boelan tinggal di Japara, S. Di.

Raik dibatja periec. Terlaloe soesah sekali, dari kita poenja s. ch. jang sering hilang tidak karoewan, karena sebab dari apa kita djoega tidak dapat taoe, maka perloenja kita berlangganan s. ch. D. K. dari kita poenja fikiran jang soepaja kita Boemipoetera, bisa mendapat madjoe deradjatnja dan bisa djoega bertambah fikiran jang baik sementara, sebab dari apa kita poenja s. ch. sering kali diambil (diganggoe) oleh lain orang??? apa kiranja enak orang jang tingkah begitoe itoe . . ? . . Entoch tidak; Boekan. Ja. . ja. . kita kasi ingat pada si tapa, maar lagi sekali ini kita memberi ingat, kita tjari jang sampai dapat, akan kita sapoe dia poenja moeka jang sampai bersik didapam kita poenja s. ch. Hai djangan menesel hati dan moeka merah si pandjang tangan, holeh teroes ditrima kita poenja s. ch. Magagagar Hoooooor!

Diatoerkan toehan Red. dari hamba poenja permoehoenan ini soepaja ditjita

ma'atlah

Hamba langganan s. ch. D. K. No. 1049 Michoen veriof. Assistent Resident di

Tjilatjap toean Binnendijk bermoehoen verlof satoe taoen lamanja ke Europa.

Buitengewoon voorzitter dari Landraad di Soerabaja toean Mr. Maten djoega bermoehoen verlof ke Europa 10 boelan lamanja. Permoeboenan itoe (request) soedah 2 boelan lamauja sampai sekarang dimasoekkan pada pemarintah, akan tetapi hingga sekarang ini beloem dapat balasan. Dari sebab kekoerangan ambtenaar keadilan ta'begitoe sangat, maka pada pendapatan N. Soer. Crt. permoehoenan tadi akan dikaboelkan djoega.

Menaroek beslag. Pembatja nistjaja misih engat bahwa di Soerabaja telah kedjadian soerat' aangeteekend jang terkira isi barang mas intan dan sebaginja ditahan oleh pada P. Onder Regent di Soekohardjo, hal- contributie setahuen lebih doeloe itoe. ambtenaar pabejan (in en uitvoerechten) ia nja beliau amat perhatikan pekerdja'an menitos menoerost parintah dari Procureur Getenaar pabejan.

Kamoedian jang poenja soerat' aangeteekend tadi (de geadresseerden) dengan pertoeloengan toean mr. Van der Goes, advocaat en procureur pada Raad van Justitie di Soerabaja soeroean sita pada deurwaartadi pada ambtenaar pabejan. Serenta ambtoean mr. Van der Goes telah menaroek hingga berbaoe tidak enak djoega. beslag soerat' jang ditahan tadi.

van Justitie.

Toean Mr. Paets lands advocaat (advocaat negeri) bakal akan mendjadi wakilnja toean Rauff, controleur pabejan jang menahan soerat-socrat aangeteekend.

ltoelah keadilan jang sempoerna maka K. Gouvernement poen boleh dilawan dihadapan hakim sebagaimana perkara civiel jang

SOERAKARTA.

Soerakarta madjoe!!! Anak¹dari Soerakarta boleh dibilang madjoe, tandanja ini taoen ada banjak jang menempoeh oedjian, jang loeloes dengan mendapat tjoekoep dan baik (met voldoende en goed geslangd). Begitoe djoega ada banjak jang menempoeh oedjian boeat masoek sekolah percesahaan roemah, peroesahaan tanah, keadilan dan sekolah Radja (Toelating examen voor bouwkundigen, rechtskundigen cultuur en H. B. S.) ada banjak jung loeloes (geslangd). Dimana ada sekolah jang bebih dari sekolah rendah (lacerschool) ada kedapatan anak' dari Soerakarta, seperti di Betawi, Bogor, Semurang, Soerabaja, Madioen, Djokdja dan Magelang, paling banjak ada di Betawi. Apa lagi kalau di Soerakarta kedjadian ada Neutraal school dan Hollandsch Javaanscheschool, (sekolah beladjar bahasa Belanda goena orang Djawa sadja) jang bisa tersamboeng ka sekolah sedang dan tinggi, tentoe kamoedian Lari diadi tembah madjoe lagi. Dari itoe annja Menteri pendjoeal tjandoe di Genoek saja poenja pengharapan moedah moedahan sekalian bangsawan dan hartawan di Soerakarta soekalah kiranja membantoe kadjadiannja sekolah jang terseboet tadi, karena M. Ng. Hardjohoetomo Penewoe patih " Diangkat djadi Hoofd mandoor boei Djawa saja poenja pendapatan deradjatnja kita R. M. P. Atmohoedojo Ass. collecteur orang bangsa Djawa ini tjoemah bergantoeng dari adanja banjak sekolahan. (8) Tost epnja saja poenja karangan ini suja mintak maaf pada sekalian pembatja karena saja R. M. Ng. Mertoprawiro Menteri goenoeng ini orang Sperakarta, djadi saja poenja pe-Adj. djaksa di Bonthain Osman Daeng mandangan paling banjak djoega di Spera- R. M. Ng. Hardjososmakso karta, maka kalan harangkali anak anak Adj. djaksa Maros Sarepe Ali, Cipier boei Djawa dilocar Socrakarta ada lebih hanjak madjoe, saja djoega lebib senang. Haraplah soedara soedara diloear Soerakarta djoega R. Tjitroprakoso Ronggo Karanganjar. tempo tempo soeka menerangkan dari kemadjoeannja anak anak sekulah dinegerinja sendiri dalam taman ini, soepaja bisa bikin giranguja semoca pembatja Darmo Kondo.

(§) Nanti sore moelal poekoel 7 Padoeka jang moella Toean Mr. van Deventer, lid dari 1c Kamer dari Staten Generaal dinegeri Olanda hendak beromboek sama semoca lid Bestuur B. O. dan Neutraal Onderwijs, soepaja disini bisa lekas ada sekelah Neutrani bahasa Olanda Djawa.

Melaboeh pakaian. Kelamarin dahoeloe beberapa banjak prijaji oetoesan Sirp. m. Kangdjeng Sulthan di Djokdjakarta jang tertitahnja akan melaboeh pakaian j. m. itoe kelaoet kidoel, telah datang disini laloe bermalam dimana roemah jang telah tersedia oleh pemarintah Kepatian. Kalamarin oetoesan itoe berangkat dari sini akan meneroeskan perdjalanannja.

Kajoe djati dan garem gelap. Telah i jang akan datang. beberapa lamanja sampai sekarang, tiap* Residentie Djokdjakarta, boeat mendjoeal bih dahoeloe akan dapat Orgaan B. O. dekajoe djati bakal tiang dan lain-lain poela ngan gratis. alat roemah; chabarnja kajoe djati itoe katakan orang garem tamper.

garem tamper terseboet soenggoeh pada ba- rena djangankau jang maksoednja B.O. serang gelap adanja, tetapi politie kebanjakan dang bertjampoer gaoel baroe sekali itoe. segan atau takoet pada pembalasan sakit Apabila perbitjara'an itoe berhenti, maka bati akan menangkap dia, maka warta ini akan kita melainkan tersilah pada ichtiar hal Orgaan gratis itoe, sebab oeang kas B. kepala afdeeling sadia, soedahlah.

Moelai potong teboe. Sekarang teboe taneman onderneming Manishardjo, soedah banjak jang moelai dipotong. Orang mendoega apabila teboe itoe ada lebih berhatsil bagoes dari pada jang telah soedah.

Djalan baik. Banjak orang memoedji nja, dasaran sewatoe pembesar jang tjakap lagi radjin bekerdja. Tjoema tentang pakaian kereta tambangan dengan koetsirnja, jang зеbenarnja ini tidak sampai mendjadi fiki-

Maski kita telah bilang sebenarnja kewa- ngatahoean hal B. O.

nja oempamanja beliau memberi tegoran kepada prijaji siapa dibawahnja jang empoenja wadjih itoe, biar laloe difikirkan sebagaimana mistinja.

B. O. Karanganjar. Pada 14 Juli 1912 hari Ahad perkimpoenan B.O. Karanganjar mengadakan bermoe-jawarat besar (Algemeene vergadering). Kira-kira poekoel 91/, pagi sekalian lid soedah berhadlir, se noea ada 60 orang lid. Poekoel 10 moelai memboeka maksoed perkoempoelan, jang dibitjarakan:

Pertama: pilihan bestuur baroe. Akan djalan memilih bestuur diadakan stembiljet, dan jang dipilih lebih dorloe President (terlaloe klein ambtenaar examen, ada banjak djoega pahdjang djika atoeran stembiljet itoe kita oeraikan, toch toean' telah ma'loem tentang itoe). Kemoedian jang dapat socara banjak R. M. Partowirojo, Menteri pendjocal Karanganjar, maka itoelah jang tetan mendjadi President perhimpoenan B. O. Scedah itoe memilih bestuur lain; maka dari moeapakatnja sekalian lid Presidentlah jang dikoeasakan memilih bestuur itoe, dibawah ini pendupatanhja:

President R. M. Partowirejo, Menteri pendjoeal Karanganjar terseboet.

Vice President R. Sastroatmodjo Dr. Diaw. Sragen.

le. Secretaris M. Njotowiono Menteri goeroe Karanganjar.

R. Soemohadipoero Djaksa le. Penningmeester M. Siswodi-

hardjo Goeroeb. R. Tjitrowahono Ronggo.

Commissaris toedjoeh orang: Karangpandau.

R. M. Ng. Hardjosoebroto

l'enewoa goenoeng Toegoe.

kopi Modjogedang. R. Ng. Pontjosoemardo Adm. Mojoretno.

Eereinden tiada.

Donateur Kedora: Soepaja B. O. mengoesahakan sawah boest pertjobaan, jang bermaksoed men-

djadi tjoutoh pemimpin orang tuni. Ketiga: B. O. haroeslah mendjadi pemimpin akan menghilangkan adat istiadat jang koerang senoenoeh dalam perkoempoelan tajoehan, misalnja: maboek, bitjara koerang pantes didengarkan d. l. s.

he-empat: Hendaklah B. O. memasoekkau seorang anak kesekolah Poerbokrijo dan Ambahschool masing-masing.

Kelima: Hal madjoenja toko perkoempoelan Soekowati Karanganjar.

Ke-enam: Tentang musoek mendjadi lid B. Timoer.

Ketvedjoeh: Memilih siapa jang dikirim ke Congres di Jogjakarta pada boelan- Poessa Kedelapan: Memoitjarakan soerat dari Hoofd-

pekenan di Tawang (Soekohardjo) disitoe bestuur dd. 20 Juni 1972 No. 91, jaitoe siamisti adalah koerang lebih 50 orang dari pa jang soeka bajar contributie setahoen le-

Maka seketika itoe djoega adalah seorang didapat dari oetan dalam Residentie Djok-Ilid baroe masoek perhimpoenan B. O. itoe. djakarta djoega. Begitoe dimana pekan itoe laloe membajar contributie setuhoen lebih dan waroeng onderdistrict Watoekelir djoe- doeloe, maka iapoen bermaksoed demikian: ga ada orang djoeal garem jang biasa di-loleh kurena ia beloem sekali-kali mengerti tentang maksoed B. O. Organ itoelah soe-Oleh karena pendjocalan kajoe djati dan paja mendjadi titian atau penjoclochnja, kasekalian lid tiada setoedjoe sekali-kali akan O. dalam setaboen djika ada seorang lid jang bajar contributie setahoen lebih doeloe. oeang kas B. O. mendjadi koerang f 0.50, djika Orgaan gratis itoe setahoen harga sekian. Mendjadi itoe waktoe sekalian lid tiada soeka melakoekan hal itoe.

Adoehhai, toean'! ibalah seorang lid jang telah telandjoer membajar toenai oentoek

Barangkali setengah orang adalah jang perbaiki djalan-djalan raja ja perhatikan djoe- mengatakan demikian: nog! sebab engkau neraal menetapi peratoeran wadjibnja amb- ga pada lain-lain pekerdja'an dalam daerah- telah telandjoer membajar contributie setaboen lebih doeloe, tariklah kembali ceang contributiemoe dan angsoerlah tiap-tiap boulan djoega, karena pada sangkakoe tiada lain melainkan sajanglah roepanja kepada ran beliau, melainkan tjoekoep mendjadi fi- membajar contributie setahoen lebih doeloe. kiran Menteri district kota sadja, soenggoeh- Amboei, toean-toean! ampoenilah agaknja! der akan minta terima soerat' aangeteekend lah masih amat ketjiwanja; boekannja tidak Barangkali lid baroe itoe tidaklah sekali menjenangkan bagi pemandangan sadja, te- demikian maksoednja, melainkan menorroet tenaar pabejan keras ta' mace kasih maka tapi pakejan kereta dan koetsirnja jang be- peribahasa kata Djawa "rehoet tjoekoep". sekarang, menoeroet warta N. Soer. Crt, gitoe berkojak-kojak dan amat kotornja, Maksoednja dapat membajar toenai setahoen lebih doeloe, dan dapat menambahkan pe-

Nanti pada tanggal 24 Juli 1912 akan djiban jang ketjil itoe tidak haroes sampai Maka bagaimanakah bitjara toeankoe Re-

dacteur hal lid baroe itoe dapat Orgaan gratiskah atau tiadakah. (Menoeroet itoe, tidak. Red.)

Maka sipenoelis ini tiada lain melainkan moega-moega toean rabboel 'alamin menga-boelkan maksoed B. G. itoe amin! (N.)

Tambahan spoor. Moelai besoek pagi, pada perdjalanan S. S. bahagian timoer, hendak ditambah satoe lagi boeat pertjoba'an. Penambahan itoe disebabkan spoor jang datang dari Semarang pada pagi hari, tidak dapat meneroeskan pendjalanannja ke Soerabaja, djadi orang misti menantikan datangnja expres siang djam 3.17.

Tambahan perdjalanan spoor itoe tjoema dari Solo sampai Madioen; berangkatnja dari Balapan pagi djam 9.40 akan berhenti pada station Djebres, Sragen, Kedoeng Banteng, Paron dan sampai di Madioen djam 12—21 laloe berhoengan dengan trein no 15 berangkatnja siang djam 12—26 sampai di Kertosono djam 3.11 laloe berhoeboengan poela dengan trein no 2, berangkatnja siang djam 3-27 sampai Soerabaja kota djam Soerakan Soerakan

Tetapi kalan tambahan pertjoba'an itoe didoega koerang penoempangnia, hanja akan dilakoekan dalam seboelan sadja.

Mendjalani hoekoeman. Sebagai jang telah pernah kita wartakan tentang ketang-kapnja Mas Mertomihardjo, assistent collecteur disini jang pergi lari karena mengge-lapkan tanggoengannja oeang Gouvernement. Oleh hakim perkara itoe telah dipoetoesnja, dakwa terhoekoem boeang ke Betawi 3 tahoen lamanja dan hoekoeman itoe laloe di koerangkan 2 boelan bocat penggantian selama dakwa tertahan dalam pendjara.

Kelamarin dahoeloe Mas Mertomihardjo itoe telah diberangkatkan akan mendjalani hoekoemannja ke Betawi.

Lentera auto hilang. Toean Administrateur dari onderneming teboe di Bangak (Kartasoera) rapport pada politie, bahwa ketika tenggal la ini boelan, ia poelang dari berpergian dengan mengendarai atau, serta sampai diroemah mendapat taoe seboeah lentera auto kendara'annja itoe telah hilang tidak karoean. Pada doega'an kita barangkali hilangnja lentera itoe lantaran diatoeh disepandjang dialan wektoe autonja dilarikan setjepat tjepatnja.

ADVERTENTIE.

Inlandsche Ambachtsschool di Semarang.

Pengadjaran sekolah Inlandsche Ambachtsschool di Semarang dimoelai lagi pada 1 October 1912 boeat moerid baroe. Permintaan masoek boleh bitjara sendiri, boleh dengan soerat kepada jang bertanda dibawah ini, saben hari dari 15 Juli sampai toetoepnja Augustus di moeka ini, dengan pakai soerat tanda tamat beladjar dari sekolah djawa klas 2 atau samanja, dan certificaat dari mantri tjatjar atau dokter.

Directeur Inl. Amoachtsschool,

—67—

J. BRUSSAARD.

Djoewal loterij Oewang.

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents.
Bole dapet beli pada
LIEM KIK HONG.

--66- Kassier Jacobson Semarang.

Perloe dipakai Tian Karet

	_	J		7	_	UM	. 6.0	U.B.	•)	U		
Jang	besar	harg	za.	•	•		٠	•	•	•	•	f	1.—
	ketjil	39		•	•	•	•	•	•		٠	¥	0.10
	6 roep	e "	ain	on	ko	8 }	kiri	im.	•	*	•	*	3. –
	7	Coko	N.	V	. D	ru	kke	erij	B), (Ō,	Sol	lo.

ADA BANJAK SEDIA

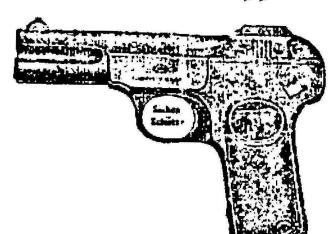
Boekoe Kasboek

_	B	esa	r d	an	ke	tji	1			
besar										9,50
tanggoeng										
ketjil Toko N. V.	•	•	•	•	•		٠	•	4	1,50
Toko N. V.	Dr	ukb	eri	B.	. - 9.	. Т	'joj	oed:	an	Solo.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.

-91-



Telefoon No. 17'O

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker ½ stel f 5.—

Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50

Michelin " " 7.— " " 4,50

Dunlop " " 7.— " " 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

—64—

W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

J. J. HEL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

60	Horlogie boest njonjah	à	f	18.—tot 10.—	Horlogie boeat toean-toean	à f 8tot	65. —
karaats	, tosan ^s	•		40, 240	" "njonjah"	,, ,, 8 ,,	15.—
arg	Strik horlogie	ě	•	20. 4 30.	Beker [Kedho]	,, ,,12 ,,	20.—
		•	•	44 ,120	Bestekken	",, 8.— "	
\$	Rante Horlogie	n	*	32.—140.—	Salade bestekken	,,,12.—,	
	Medaljon	,		7 1984 ਦੱਤ	Mainan anak* [ramelaars]	,, 3,-,	to seem
3	Medaljon Colliers			8.50 795.	Gelangan tangan	,,, 1,-,,	
操	Leontines			7 18	Potlood	,,, 2,	
·E	Peniti broches Gelang tangan		¥	5120	Kantjing krang	"" 0.60 "	
E	Gelang tangan			45.— 150.—	Kraag ophouders	"" 2.—	
35	Tjintjin	· 13	"	3, 60,	Rante Horlogie	"" 2.25 "	20.
-	Annual and of Cleoled	73.	J1	2.25 , 14.	Tjintjin Servet	"" b.— "	
		25.	. 12	10 ,, 12	Peniti kabaja	n = 2 n	
	Peniti Kabaja Kantjing manchet	11	"	12.60 ,300.	Tempat sroctoe dan cigaret	4.—	50.—
22	Kantjing manchet				Tjantelan dan gelangan keentji	8	
		2000	-			2. 2.	

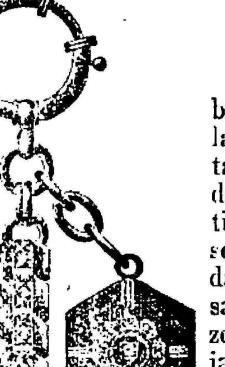
Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—
Sanggoep bilkin bailt segalizikeroesaltan.

Barang baik.

Harga pantes.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng orang zaman sekarang barang baik arga moerah sekali.



Baroe trima
RANTE HORLOGE DARI DOBLE
BETOEL (TALMI)

Tjap panah (K. j.) seperti ini gambar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer (tida omong kosong) dengen sebenernja tiap 1 rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada jang pake kepala koeda besarnja dan kwaliteit seperti di atas zonder doos arga 1 f 8.—
jang model ketjil " 1 " 5.— dan ada djoega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja roepa jang bagoes sekali arga 1 f 2.—

Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti

horloge njang tipis arga 1 f 2.— Model seperti revolver jang bagoes sekali 1 f 2.50

" pesagi

Silahken toean-toean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe

keabisan temtoe ini barang menjenengken pada toean-toean.

ASHAB BIN HASIM

--59-

Pasar Djohar SEMARANG.
Arga jang terseboet lain onkost kirim.
Kaloek kirim wang lebih doeloe diatas f 5.— onkost vrij.

Baroe dateng dari Singapore. Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Keoentoengannja 3% didermakan pada per keempoelan B. O. Solo.

WOORDENBOEK ,,EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

N. B. Bosnochlah jang tida perlos.	minta dikirim dengan pormulier postwissel	harga <u>f 2,25</u>	minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaän djadi	Jang bertanda tangan dib
F		pem bajaras	OND	2			bernan

"EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITIONmaroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen papti kanbisan kas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat

- 69-

S. H. SEELIG & ZOON.

APA ITOE

ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah/ disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

sampai lain ongkos kirim.

WEDOSATIO BOEKOE

Menjerikakan ilmoe penitisan hoeroep / Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. franco aangeteekend f 0 90

DJOJOWIRJONO.

Battk Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harroepiah perpotong dan djoega sedia kain dan djadi segar, sihat dan njaman. Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain i bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tapandjang, kain kepala atau Slendang batik ! Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit* doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta bengkak dekat leher. teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

goenting Darmo Administratie Jan - 1 el en ue

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Ke-Jaitoe tempat tembako dari mammas, pala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, ladjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Sedang harganja tjøema. 60 cent poen Kajoe serta Journalisten Reducteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekuli di sedia didalam roemah bocat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badun, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Duda sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Keedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hi-1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. langkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawan) djoe-Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo ga terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit l terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoeun jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dicega f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja ba-

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai ngan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing)

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di

dalam telinga. Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) A f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

ற என என ப் வீடுக H மூன் குளை அவர்கள்கள் நடிய வை கள் படுகள்ளது கையுக்கிக்குக்காகும் புக்குக்கும் பானக்கிட்களு வகியுக்கைற்றுக்காறு வக்கி அறைவடுமாகத் கழுவத்திரையாக ஆயகரைவி in more my and the morning of a serious de style on the of the en madellen je einem bit ant.

Kecentoengannja 3% didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah ", ", bagoes²

y kembang Soetra dan katoen y

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

-103-

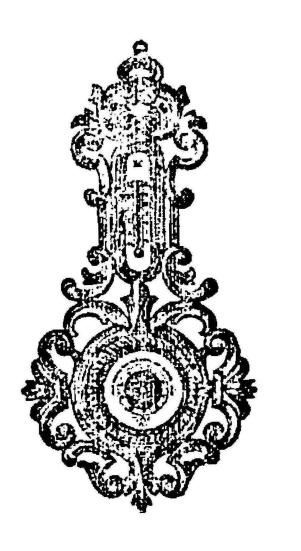
Harep soeka dateng.

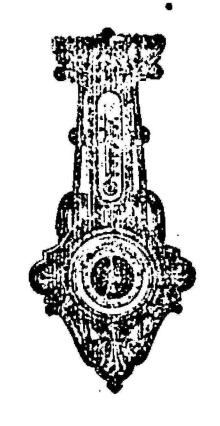
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

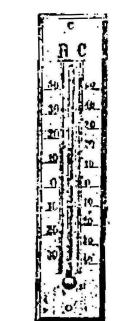
doeloe Apotheck Machielse.

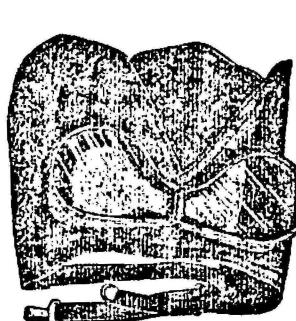
Lodjiwetan

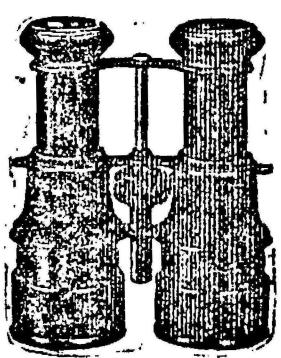
Socrakarta









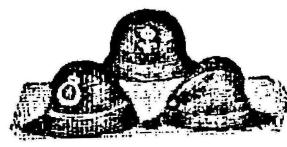


BAROE TRIMA.

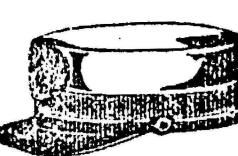
Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

> ARGA MOERAH

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di sockai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doelce sabelcemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijecourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean. a contrassing was and man wal where with the (will a ណីរណ្ឌាស់តា « Hel Jan pre

B. M. அடி வடிய வ Ja w m m m. சு ஜ் வைவ விகை *ந*

14 新聞 1 m 東西山路 m. mandelli m. Agmidening निर्देशका मार्थिक मार्थित की तथा Werendamphate Afferdam By unffunmaged language an eine alged angund Kanmanan www. World of My gray mil.

ရွိမှ ရက္ကံအောက္က စာ စာ ညီညီးမှာ မှတာ ညီ ကို မှည့်

मान्त्राम विधित्रमे विभिन्ना तान्त्री मान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री

ရက္ကရက္က ဌာကျနည္းသက္သည္။ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကို သည္တို့သည္။ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့

து நீறி**ழல்வக**் And and alger 2-ggalente Н. М. СП

Best H. A. Same

பாளுக்கையையை N. V. DRUKKERIJ அமிறுள்கு மிருமன் 1 பெறுவுகள்கள் விறையார் முன்ற விரும் 80. 2 பெறுக்கோய்களின் இடியி வருமாற்ற து புள சு ஐ ஐ வியிய காழு விய யுமா விறு வ சு வியிய அவியில் அவியில்

ரிருவதீரியாஜாயு ஆறுதிய தங்கி விட்டிய மாறு வி. வாழுற்றிய வலும் சயாழுமான காவவாழவலிவு பிகிறி ாதாளால் ஓவிழாய்களுக்கு வயுக்கியாக வயிக்கியாக நடியாக சுடு இன்ற முடியில் கிகையாகியா படியாமாக வடகி கி

Amumgeleit grougelmon & அம்பின் 10 ஆகியாவக்கும் र्थाः उठा म्यामा अन्यका मुकार्ती. tam Samen Zame Baffig rimate me games

Agam அவந்து வலி நக்ளுவதியகிய சாத ஆர்வி சிரையாகிய நிலிய முகிய முகு நிலு முவன அவிவ ஐ உரி இடு

narer door hun opleiding achteruitgegaan is) இறுவுள்ளுற்று விறுவர்கள் வில்ன விறுவரமாறு வெளியாகிய மாகின் "มูชั้งอังแ" ល និកាស្តីព្រះថ្នាសសាសា នេដឹង (zijn ய அகறுகையை, நூயூரியிஐயால்றன அவீ

ngen die voor ons krenkend zijn): க்குயுரிய பிறுவற்றது பாடுவறுக்கு ஆயாரிரை உரு ஆரிய வாதியின் ஜீயு கியையறு. ម្លាយម្លាំងសម្ពាជាម្ចាំ கு பிறுவுக்குவக்கையே கொழுப்படையை den Resident) . .

கியு ₁₉₁₈ ஐரிய பரையூறு வியிற்றிற்று அற்று வற்று வற் (Malpeepar) (அதியுவ்யூரை வயையூரையாற் வரையிற்ற வழியியையிருவை துவியியது வது இத்து, வகற்குவைற்ற முறையுக்கு வருவது வரையக வகை அவிக்க அவர்களை விரையாகிய விக்கிய விக்கு விக்கிய வி மட்டு வக்கள் ஆயாள் விரு நின்றியாள் ஐ ஆட்டிரு வக்கையாக இன்றுக்குந்தனர் தியை விருக்கு விருக்கு

எயூயையும் நூயியூயின் இது நிறியியியியிறியிறியிறியில் விறியில் நிறியியில் நிறியில் நிறியில் விறியில் நிறியில் நியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறிய

வி (get qo Beperto qe injengecpo empto- வெளவியியிறுவியில் இயியை வள்ளியியியில் விருவியில் குள்ளி வள்ளியில் குள்ளியில் குள்ளியின் விருவியில் குள்ளியின் விருவியில் குள்ளியின் விருவியில் குள்ளியின் குள்ளியின் விருவியில் குள்ளியின் கையின் குள்ளியின் கையின் குள்ளியின் குன் குள்ளியின் குள்ளியின் குள்ளியின் குள்ளியின் குள்ளியின் குள்ளி

ញ្ចាស់ ស្នា ស្នា មា ក្រាលាទាលាភាពាយា 💉

யிலக்கியையூக்கான அழுகிகியி விகிகது வடையுக்கான சித்கா, விரகியலியிலி ஆக்காவ குச

வக்கியக்கள்ளு வக்கை வக்கிய வின்கள் வின்கிய விக்கு வின்கு வ வின்புவகர்வதிற்குவில்கில் | வகளுள்ளது துஆட் வளவப்பகர் வி. கிற்றும்பின்

โลงกลาไพหายุของเขา ปลาที่ก่าย เพลงกูเมเ็มเกลาไพปลามเพื่อปมการป โดงแมเทษียก (พีกามูงแกก เมนาก เมนา เนนาเกษาในเป็นกริเมนานี้ยาปมาสถา ฏิปพุงพบพญมุธายานทางที่มากุญตุลป ปพดารูกษามูพุทคมูที่ผิดอยการของกัญ ฐามโปกพานนนามที่มีกายเพ็บให้เจา ปพงปลุงผิดมามพูทุพามา กุพญที่ผิด சிய குறி நாள்ளாக நாள்ள நாள் நாள்ள வற்கையின்கு வகம்மையுமை வள்ளையின் விறுவியின் வளவை ஆடுவ மின்னவு கிய நில ஆழுயமான மலந்து மீ, கிய ஐயமாக கிறக்கியல் துறை நான் வால்கள்கள் குறை குறை முன் கிறை முன் கிறை முன் குறிய விறியில் நீக்கை வாகியி

1 கும deu *∗*

் வாள்ளது சில் மான்று வருக்கு நில் முற்று நில் முறு முற்று நில் முற்று நில் முறி நில் முறி நில் முறி நில் முறி நில் மிறி நில் முறி நில் மிறி அவ - நியிழு பிய அக மறுயுள்ள ஐற்று வகிற்று வக்கையிலு வயின்றிய விறியில் விறியில் விறியில் அவர்கள் விறியில் அவர்கள் யின்யாவு, மூயூரியுயுள்ளதளுள்ளு வழ்வுயை விலகளியூவு வெற்றவை விறுவையான வுகையானியாள்களு விருவையின் விறுவி வது: வி ยูลัง เราการ เการ์ เการ เการ์

திக்கை, மூயூதேமுறிகள், கொயியிலில் வனுலு கொல வழுக்கு வக்கையில் வையின் விலி விலியி விலியில் நின் வியாயையையன க்கமாளிய சவிரும்பி வகையுளிறுக்கமானிய

> வண்டு இசு நகர் வர் வர் வர் விக்க அமைற் று பையை வர்வ நக்கிய வின்கள்கள் व त उ हेर्यु स्ता व स्ता व में असी स्ता व स्ता का व ជាធម្មាយលាការ។: មាយ្យលិវ

> கள் சிலின்கா வட்டிய சமூக்கில் நீய் ஆ வி வுதிய நுயுக்கு காவின்ன நுல வயிர் வகு ப்பு ஆயில் இரை வளர்யூ கை வழிப்பி மைறங்கும் அவர் விவிவுகையில் வில் ளி ளிதுகானயலுல் கவு பயஆயுள்ளுடு யாறுக்காளார் அயூரி பிஜ்வவிக்குறூல் န္တက္ကရဲရေးမျို့မာမ္တိုက္ကရင္သားကသက္မွားမည္ကိရင္သါ क्षा मा माराम के कु राम में कु राम का माराम में में मार

வையில் வகர்கள்கள் விழுக்கா പ്രെ ബംബില്ലോഡ്ഡ്) ബെബിന്റ്റ്റ്റ്റ്റ് ഷ

ബിപ്പോപ്നാവി അബിച്ചെലെവി. எய்யாள நகு திறி மூயுயையிர விய விய தவிக்கையி மயய் சித்த ஐய்யு வூர்வாது வியு அறு சியிறும் அளி சிரர்ச் வி

மாறு அறுவ அறைப்பாள் விவியை வடிய வடி குவிற்ற வர்கள் மன்ற வர்கள் வரைகள் மன்ற வர்கள் சிலக்காழிக்கும் வழு குடிய வருவ சயூ கிறுவர்களில் இதன் கிவை வரு வருவர்கள் கிறுவர்கள் கிறுவர்கள் கிறுவர்கள் கிறுவ மூறு பிவிய விறிய வரு காரை ஆர்வியியு துமையுறையை வரியில் வரியியில் வரியில் வரியி สูเปลาสมาย เมื่อเลลากาย (กามการการ เปล่อนมูญหมูญหาย เกาและผูกใน และเลลา கு பயி(onderwijs.) விளியிர்களிய கரு நின் பின் வரும் வ ஆ! வன்றுக்குற்கு வன்றையா சயூய சதி தி குகவக்குமுறையும் தவி வதிய விறி

ท พมูย สูยณิ ญาลิญยา เมาะ ผู้ เมื่อมา வள்ளல்க (H. B. S.) ஐயருள்ளன் வடிவழை சிற்றவரி, விறுவைதியி நின் ஆம், கவ் ஆயியில் விறுவரியில்

மேர் விற்று அன்று விறு வறிய அறிவிற்று அறித்த விறு வண்ணிய விறு வயினறு ஆயீரிய அய்ளுக்கு வியள்கள் வழிய முறு வக்கு வயிக்கை வரியின் வரிய இயிகர்கள் வழியில் வரியில் வரியில் வரியில்

வூறியிறவழிய யள்தியூரையிறா வியில் வரு நூறு வகியிறையிழியி

வீது ஜீவன்னவிய ு நகிலகம்கர் BIDEN WERK

ាល្យសក្សសក្សសក្សសក្សសក្សសក្សាលេខ we the state of th வையில் நடிக்கி ஆழுக்கு இறுக்கு குறியில் கு **меня** эмп і ня: (52-69-71)

ஐய்தார் ஆயக்கிறி கில் துக்கு வயது புடி ஆண்குவை கிறையூன் குடிய வக்கர் ஆண் முயத்து கயியிய வெக்கு நடிக்கு நடிக்கு Mangarah, manan-amangan gan ली त्या भू भू (बता १ कू) सा जेता भा का बस्ते १ सा भा सा พายธาชายที่ผู้กันไ ญเกล่าเกล่ะเกล่ากะกล่าน ந்து திக்கு ஆதிரையினு செயாவூ / (a d

មេខាញ់ខ្លាំខាឡាមេខាងខ្លាំខាងក្រ)។ நாவளுயைற்கை _ச ரொயருவில் வ<u>ஞ</u>்யு அ

கர்ப்பதவர் வுகையாக கர்பு ஆய் வெக்குஸ்கியூர் வளுவனிப்பறுள்ளியும். கவர்வுயி வளி मुश्रुक्तिसा बेला भिरताता सुन्तुरं तु बेला सु ता हि வுக்காயா கிகையாறு வூள்ளையாக வாக்கா बिक्ट र बरसा गा र बर र स्मा स्म ह्या तथा तथा समा बादम र हुए स्म ह्या யயழியாரிகள்கள் சிற்ற வின்ற விற்ற กพายกฤษายามะเมาะเมาะเมาะเมาะเมาะ யியாயது நடிகு கோர் காகு வையிய அயயம்! நிலை கை கை விது கு கு கெ கு விருக்கு விக்கையாதி விக்கலா நீயி உழகு கு நிலி பியுயைத்து கமு நாளமாகக்கிக் தினவு வெளியாக முன்று குறிய முறியாகியாரிய நாயாது வருமாயுற்று வெயியியி

พากิพูธาชู: ทสาใส่นากผู้พูทุลมุทก การสมากใญเมเลิกกา สพสพสเมาทรป ผู้กำ พฤพธิญส์ผู้าน, เมนถูกิพูนา ฏิพูพิมษากาณ குமைறைய்களுள்ள (கெக்கியா) காரிருவைக்கறு மூயகிறும் முய்யது முயகியலுள்ளையில் கியியில் கிறிக்கி ചிக்கொள் சக்க்ற ம் இயி காகமக்கது கடிக்கு நிலிய வரு காலர் காலர் கிறக்காயி ஆயில் முயமைத் கமற்யாடு வ வுகுகிறு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள் ஆயி விவந்தளில் வக்கும் நாத்து முகையுக்கும் நிலையுக்கும் நகுகிறி நகுகிய குறிமுக்கு கையுக்கு விலகுக்கு குறிக்கை காற 81 நகை 68. வாறுவயாற கோகாவயாயு, பிக்கையாளாயி (ஆஜு முக்கும் மூகுகும் முக்கும் முக்கும் முக்கும் நாகும் முக்கும் மக்கும் முக்கும் முக்கும் முக்கும் முக்கும் முக்கும் மக்கும் மக்கள் மக்கும் மக்கு ที่) กมูญเกาโลยถูกมล์สุณทะ ถูกานี อีตาเมกษายามัน ผินบุ ๕ภูเลย มุย เอ่มากใตูกันสูญาษาสู เมญาทยามูเลย โลย (กทกุณพืญาาย ฯเมื่อย ฯเมูน பியர்கள் வயுவருகள் நின் விரு விருவியின் விருவியையில் விருவியையில் விருவியில் พฐมิ พูญทพพพ พิยคู่ สามาชนุนัย พุขมพิธษามูยสามาณิเมาหายมิกเนม ยีนญมนูยาคุญใญกิยามมลุกิตลิมูไ พไวลามาทานานสามายังเกรเกาเหมานั้น เมื่อ เมื่อเป็นการการกินา (พูนกลาใกมนา เลน กุมเกมีกินา)

பிறுக்குறைய மக்கு வக்க யாஜ்யா அன்னு கையாய் மாயுக்கு உயர்கு பக்கு முக்கு முக்கு மின் முக்கு முக்கு மின் முகி க்கு கிழுவைக்கு வையியில் அன்ன விரும் வருக்கு வ สพาการ พิสตสมเทารูสมาการและเกกุนสมเล่า: เม่หลา (ภูเพลูลิตณาะมาการและเกม และเมนานี้ทามทายกฎยุลูญไว เมสถาที่: காவி கடித்தின் இது புறு வளன் கூறு பெறுவறுவன்றன இவன்றன இவன்றன் $Red.\ D.\ K.)$ अस कुरा हु स्वाम बच्चासीस ग्रास्थानस नेसँस्टम வி வஸ்ன அஜ்ஃவி.வெ:ஜய ய மைய் म्मास्मा का का मुक्ति ள்பாளவாகமா எழுவி: வஜனுயா வ ារៈ ហ្គុមរៈ ខានសីរហាមហេខុស្សាអាម្មានមារ வேற்று விற்ற வளவியை விறிருக்கும் ஐயாய்க்கப்படியியை: கவிவிக்க நக்கு நக்கு கள்கையின்றுக்கும் முன்றையாக விருக்கு விறுக்கு வி வி (காழ் மன்ன அமூல சன் வருக் கிறையில் கான அழுக்கு கான அறுவி Janelaul nam: druelaul mattinament mus inn me aum um gal au au ยูกโลยงานลิเมื่อเปลี่ยวทุทกา เมทหา มะผูณิเมทลู เมาะผูเพ็กโทยะเกมผิด ผู யா வக்கான சனுக்கு விறையாக வாது தின் சுவிய சுவையில் படி ளி விறுளயதுக்கது, ஸ்யுளயது மெய்ய யாகியாசமாத திரிய மேயையுக்கும் முறுவ்வறுயுவனர் எவளியவரிய வகி สพาหารทรมพันธาม (พี่เถาตา สพพามิน) เปซารา พมเนาริยาเมะ เพมุญเพามิ สพาส อูมมพูมพาโพกกุรกินเกิมโ ชกันการิญกา ยอดในเป็นที่มาเป็นมาเมา และเมื่อยากสณาที่มาถูกตา แสนาการก็ผู้ผู้ก็การ สภายันู้ผู้ภิพากา த்வழெயுள்ளுள்ளும் தூத்திர் திரு துயுறையுக்கு திருவியிர்க்கும் வரி பகையில்யர் H நடியக்கியாய் ஆய்யாய்கள் கொகிறிய விருகிய விருக்கும் வக்கும் வக்கும் விருக்கும் விருக்கு விறுக்கு வ மையேக்கு வகு வகு வக்கு வக்கை இரை வக்கு வக்கையின் வக்கையின் வக்கையின் வக்கையில் இரு வக்கையில் இரு அள்ளியக்டு விறியும். ஒத்தையது வயர்படுக்கையான சுதுவியும். ஒத்து வரியிடுக்கு வருவ சுதுவியும் இவன்று வருவ சுதுவியும் இவன்று வரு

> man gin anggen segginganja THE STATE OF STATE OF

* word our out துளையா மூய்துவர்துயறுமையு தகில் இவரையுவையுவையிறைக்கும் கவலியி

1000. जा का का न्या जिल्ला होते भो आ हो हा की हा

புகள்ளனது வ அதுவர்கள் கெயர்கள் त्या में कि की (बक्ते क्या क के क बक्ता का का कि को शुक्त मधा द्वार व ता व स्थ का का का का का का (Gemeenteraad.) in gan hay in a sure in gen; का साथा क्रिस्त भारता मारा वरा वरा वरा है। साथा रास गुनमाश्यम् अन्यास्त्रीयश्री वर्षास्य आशातिसर्भिता कालाद्येतेलाकुर्वेश्वराता

क्षण अध्यक्ष क्षण का भारत है जा का का जा हुन का जा है। ten to yang man an an Tinden the color

மூய்று வக்கள் இது வதியமையது முய்யேல் வயற்றவைக்கிற்றும் விழுவயித்த வசுவிறையுக் விழு வெடியில்

น, ผาฐานที่พราทธิกสณ, สถสมมโล โมลูณิภาเมลีมโ สณาเสถสมณามาหาน ไม่นากการแก่ง ஐเมน็กมี กายเกล กมนนา กมเกิดเป็นาสเกล็เกมเปิดเป ்யுயாற்பையின்றன்ற அரி குறியின் வயர்கள் வயின்ற வயின்ற வயின்ற வின்ற வயின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற வளின்ற municipal de denseur legistice ens. en en al கு வழைய முன்னிய நூன்னரு கவின் கு समाधार्य द्वाता मास्य द्वार

ondwaren man war man man men gr บรินาลุกามุแนม์มาลูการมูมิเลแนาเรื่า களையுக்கு வக்கையி வக்கு மையாகுகாற முற் கேவ் ஆர்க்கிக்கிய வ கு அவிக்கிய , அவிக்கிய முன்றிக வி 2 வசயலின யுரையு விய வி வகம கையூன்கள் திறுக்கு நாள்ள வழைக்கு நூற்க மாயையை பட்ட பக்கியின்று இ त्यसाम् मा । व्यापारम् । या । व्यापारम् स्मास्या ह्या स्माया मार्ग मार स्म मात्री लाल ला ब का मूं ब श क्या की दिया बस्मी

िल्ला भी लुका ही तथि मा त्या वता मा व बारा प म्क्र भारत है निका है भारत है भारत है कि मार कारत है है வ் எவகாகாயையையையாறு வழக்கு இயறு இ सुनिस्त्रित्या कुट्येषु ग्रेथास्वया कुस्ति स्त्रिस्य

<u>ាមរាស់</u>តារាញខេត្តស្តីញ៉

பையாய்யி: எறுவல

யுக்கி ஆவுறை D. K. no 80. ஆய் வருவர் ஆயார்காக வர்கா வர்கா க்ளவுக்கு வின்றின் குவிய குவக்கி म्पानका अन्य साम्याच्या मान्या मान्या मान्या मान्या साम्या வி/ வச்பைவிழாய்கியி வைதியாசழ ஆன்னக ஆவியை பிறுவியி காகுமூய กาเกาคาในเล่าเกาสภาสมาทูลเมา den ville stig drui en den stig den en til su vers un s immer ஐவ்கு வாட் கிறிய நடிய வுளையுக்கு வூர் ត្តាស្តីក្រុង ក្រុង ក្បង ក្រុង ក្រុ त्रीक्ष्यक्षण नक्षात्राच्या नक्षात्राच्या स्टब्स् यक्षिक्ष्यक्ष नक्ष्यतं सम्प्रतिस्थ नक्ष्यक्ष्या न्या

[†] || வுதின்னன்னு " " on on on on on on

மான்களை கொள்ளியாக 29 Juni 1912.

តែការបត្តផម្មារឈរាត្តសិស្ណីក្ដាយេញតាម្ចីតារប។ அவர் (கூடை நேயும்பாற்பது வீன்ஸ்! வையும் ബം ബിനെബ്ലനുള്ള സംധിനിയി ബാല്ല

ធ្លាមជ្រក់ការ. **ின்ஸின் ஒள்கு கூலான வின்னு வின் வெயி** मासाद्या व्याप्याच्या स्त्री स्

க்ஸார் வ அவ்வை விள வக்கு அவித ក្សា អង្គ ជា ស្ពៃ អនា ភា ខ្លា ខ្លា ខា ខា ស្គ្រ ការ ស្គេ សា សា សា ខា ខា ខា ស៊ីតោយុខាស្តីតាមានប្រុស្នានា នាយ្យានាឡាញ ន្ទ្រាសាទាលាកានាស្ថា Andjing jang beperengismesemmen in singuismus. As meen si biasan kemasan ta' dapat tiada soekalah ia ជាតាជាសមារាជាសារ មានមានាសារាជាអាច្រើយសារៈ u achirnja. बद्धा स्टिस्स स्टिस्स

கையாள சுதிரேயாவது பியாயா வாயா வாயாயா வியாவும் பியியியா படிய ஐநீவிலே ஆயி கலிய மறுவை மறுவையூயு முன்னி ஆர். இய சன்னு ஆயி வின் இயி வவயை சில்வயை நீரிய உது சி யையூனி வயம் ₀ மூழைக்கு அள்ள கடிக்காக குறு வரிய கடிக்க குறு வரிய கடிக்க குறு வரிய கடிக்க கட சுரு திரையின்ற குறுமுய குறுமுய குறுமும் குறுமும் குறுமும் குறு துறை வுறு துறை வறு வைய ஆயில் மயூ நுழைத்தின் கண்டு குலிய முற்ற கார் முற்ற குலியில் முறியில் யை வளுயை அய்யாது கூறி வூறியிக்கு விறியில் விறியில் விறியில் அயில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் வூ ஆறுயனு சுழிழுவை நிறை வி வையை வை சுவ நிறு வி வி வெ

பயற்று வழயை: 23 வயர் பற்று ஜீபி முரிய பியு வையற்று வராகியாற வு ம்ன 68. கொளினா சுடிக்கா கின் கின் கின் கின் கையையை குற klinker o. தூறி (யாவயூன் மறுற்றவரை) விவகையூம் நாவிவையிய விவர் வருகுறுயையான சவளுக், காகா க்காவ எசுதிரிவி ஐவன்னுள்ள சினிதுள்ள சூயி ஐயாள சுழ்கு யக்கும் வியைத்து grand வியை வியை வியையாக வியியாக வியியாக வியியாக வியியாக வியியாக வியியாக Ker a Mangalani managa

មារថ្មាំ ខេត្តបា ME WANT dem sell en amanell **៩/ លួក។/ ល**ឡុងស Many cushal

dey sales se der saley se

or municipality die saleit HALTE TJEPER.

யூலான ஐவீ வ ஆண்கியின் வய ஐ ஆக்கூல் வி ஒர் வள் பிவறுக்கு விலையியுவுயூக் danyani ிறுகுரியூயாவடுள்ளி விறைப்பாக் விக்கள் விக்காகிய விக்கிய விக் மாயல் ஆகும் ஆபவ அவருக்கில் கட்டு สหาคายา เมา

พพที่ผาทพ (Advertentie)

Il man graden Ben me Budelle கும் வின்க: குமையவன் (பையில்வ)

நின் குறைய அள்ளை **பரனி என கிக**ர் என அமை வ து வரைகள்கள்கள்கள் வகையார விற்றுயின் நகியியாஜ் வாக்கிட் விக்கவ (ஆக்குயைக்க எமை சாவுகை கூற்று வேற்ற ஆ கையுக்கு வக்கியிலு வில்லாகி து வ ிண்டு வார்களை வாகவில் க்கு உது செல்வக்குள்ள கூடை கிறி மூக்கியம கள் அன்றால் விறியில் நக்கியின் வடையூற்கு அத்தலலைவறையிலு **வவிதுக்களு**வனி/

ப் வேவு பிழ்கள்கள் துகூரிய விரு கிகைய பாத்த வுடு makan kotoran dalam tembikar kelak pada

างทลายใน เอเมาาาทางาน านลาย

வணில் முறியின் விரும் வள்ள விரும் விர ខ្នាកាមហ៊ុន មួនក្នុងកាម៉ា មានបរជាអាតាមភារ வைகள்ளை அவுள்ளுள் அளவிகளான புன்னைகள்ளும் புன்ன கொடிய GREAT EASTERN LIFE விகர்களின் வரு கஸ்கள் பேதியில் தி क्षा राष्ट्र मा स्था सा मा मा मा का का की सा जी मा स्था र कर छा। இளை அதியாவு சுது வுயி வுக்கு ஆயூட் नस्योध येक्षरंगती निर्माष्ट्रियक्षणा प्रमासीस விறு வகுக்கி வேர்கு வரு நடியாது भारती द्वारा व मूर्ट स्वया अभारती भारती भारती व्यापन व्यापन

> **க**வையை வழக்கையுக்காற வள்ளில் வி குவிலுள்ளு சக்பா விழுயகின் சுவின்று வு கிறிரிக்கு விறியின் குறு இருள்ளுக்கு கடினி, t 0, 40 f 0, 70 தமி f 1, இது வையம் வைத்துள்ளு முகையை இன்றுள் வயியிருற்று பயியிர்பாயி விர் குகி வயதர்யு கும்கிறியி 10, 40. man my

ម្លាស់ឈ្មាស់រាយល្អត់មារ $_{5}$ ஐ வடையை பாரு விரு விருக ஐ விழுக வையும் நூயூரில்குயற்றவிற்றையின் ஆகார்கள் இயாள அயி வளுவறிறவறிற்காறி ந்கமாறு கொற்று கயையூல்கமாறி வூய்வதுவையை விரியாற்பிற்ற விரி ளிவிவிர் 1 0,75 கொளி புகைய நிறுவ விர்வின்னவர்வடைகள் அறு தன் கவி விவரு 10,90 ஆக்குவ் பயரில்லி Keoentoengannja 3% di dermaken pada per-koempoelan B. O. Solo.

தையின்றையில் ஆண்க மூன் இக்கும் ធ្យាឈ្មើញ មាន ស្រាន ស្រា யயகைய (ஜிஸ்கர்க்கு ஜாயூ வின்னி ஆம்வூட்ங் ម្លីមាខារ្យ ៨៣រខាក្សាម្ចាលុសាសាយក្អ ម្ចាល់មម្លី கழையாகியை குறிற்ற படி கூ និ 24 , ណើសិត្តិហុតា 120 ភោស , ហុតាំស្វីហុតា f 2 கொக்கி முமையாகியாயு பாகை 6 f 2. 20

ြဲဆွဲ့ကေးသို့ကေးကို ကောက်မျှင်း မှုသို့ ကောက်ကောက ल्य हु र त्रा क़ बेमध बेस्ध र वंसध र स्ट्री एको क्या का स्था एको ചെയ്യുന്നു ഇത്തെ വലുട

क्षा का हो उर्जे का भा का अपने का भा का अ बेन्य सर्वे हर हा लाई , बर तक हम बच्च का अ

! வுளையுள்ளுக்கு சுவர்கு சுவியுள் वेत्रास्त्राक्षणाच्यास्त्रास्त्राक्षणाः स्वत्राक्षणाः चालु त्युक्र क्षेत्रा साधाः स नस्तिनस्ये या गुनी

नी सामाना क्या गार्था था। แบทเมทแ

யி, வழவையாறு யாற்ய முற்று நூய்திய முறை முற்று முற்று வற்று வ வளிர் பியத் ₀ ஐ. ஆய். கையாய், ஒத்தயி, அயிறுவுய மனிய வூயிய வுயின் வியி வல் ஐய்யு மகுகுற்று யும் முற்று வும் வ ப் வாய், வோகு முயிகுகுயாயியூ, எ புலியூயி வழுரையுயும் மூயியையில் வரியாயியை முன்று விரும் விரும் வரும் बेट्याभ्या क्याध्यक्षेत्राकाः

ஆள்ளல் இரியி வர், நியூயற்றை குடி ! வேளையியைக்கு நியூயற்ற ஆ

து வெய்யுக்கு வின்று வின்ற காக

ASSURANCE Co. Ltd. (แกะ ๆ เทรๆ เกรณ เบา ๆ เลา เมา) क्षाक्ष्य प्रमाणका क्षाक्ष्म का महिया न क्षाक्ष निश्च सामित म नेत्या कुत्ता सम्प्रमा नेस्था म च्या गुर्मिस नुर्मेश जन्म हा ह्या विकास ग्रह्म भाग गर्भ हता ณ ผูนกา หมงกับมูลในคุงการยืบ ขูเพล ப் பாற் பைறையையைய்கள் வாகுற்

மைத்துத் வேச பேச வசன்கர்கர் வவை கைய்கும் சுரையில் விறிவில் விற] எவளக்களுள் (ஐவிவட்) குவழகுவழுச்

्र क्ष्म का र्ह्म बार बार का का का का है की हैं। பு நிறித்திய விச்சியில்

புண்டுபுக்கண்ணஜுகுகத் f 0,75. ஞ்சுனர்கி கும்றத்தின்னனி ஒடிவர்கூர் 10,90. 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boest Lid* Landraad dalam .waktoe timbang perkara crimineel, an inchight the second கள்ளதுகள்கள் அவகையில்கள்கள் வ யாயாயாயூழ்க்காயார். குடிக்குள்களாழக் வுவரமாம் (வின் என்னவு வாறி மூற்றி அவறிகுற்று அ ளகுள்காதுவ அரது அரசு அளவு இரு வழக்கு மா வகு வ வளுக்கும்.) என்னில் வுறியாவிற்கு வருக்கு விருவியாவிற்கு விறியாவிற்கு விறியாவிற்கு வருக்கு வருக்கு விறியாவிற்கு விறியானிற்கு விறியானிற்

(एंड्स्का महादेशा । इसके विकासित मा विधा आ रहा । 15. Haroen's Almanak manganah लाहर विज्ञास्य । स्थान्त्र मध्य ज्ञासा ज्ञासा स्थान មាលការមារព្រង្គស្នាល់សំខា ពារបំខា ការសំឡាក roen'sAlmanak புதினங்கள் வேகிய கிறிக்கி வள்ளரு வந்தக்கிய அதி வகழ்ளது வகுமினிய 1900 வாசுற்றை விருள்ளியில் வின் 590 வைறுள மேன்னார ரவமைக் அவர்கரி

வ அவர்களி மூயை ஆடிகளி குகை கிடு கா காபி பு து போன கா கம் விறி பூ புறுக்காவேறு புகிகின் க கையாதி - பக களவிரு முக்கிற முறிகோல் கொக வறு ஐ ஆவ பாரும் இறு பேர்கள் வகி சுறுர்க கேடிர் ஐட்கிற ည္ ၂ ကေနနဲ့ နည္ရမရုက္က မိုးက်ာက် ရေသာ အက်ာပြု ၅ ညာန ေသာကေ အေ**ာက ကေီ** வு வரலான மேலியரமாயுகளில் ரம்விகளியு இன்னன សិស្តិៗនាស្វិសិស្ត្របញ្ជ) 🕻 க்கு வின்னு வீய அஜி வக்கு வியியின் நி

m: Samm Wawatjan Poetri Djohar Manikam atawa Poetri Djohar Manik, an com na

നെല്ലാന ചയ്യുന്നുലേടുമുതാനിനലി ക്രച स्एका विष्णा मार्थिया हु अक्षा हु अक्षा मार्थित आपन

ม (ญฤเพาะ ลัก เกา เมา ฤ เพาะ **เ**คา)

र्ग का जन्म हो। क्या 🗸 வை வில்லி வூறு நூறு உண்டு வூறு வ

வின் வியை விறையில் விறியில் விறியில் நிலு ஆகிரம் நிரும் நிரும் த **斯明** 电弧 ្រោយមេរាម្ចាស់ ក្នុង ក្ខាង ក្នុង ក្ខាង ក្នុង ក្នង ក្នុង ក្នុ

स्तु र से हुत् न ने देश है हुत था भी भी लेकिया स्ति

ிருந்து குழுத் 101.

सामान्या (कुनिस्ताः) वज्ञारदक्षा प्रश्निमीत्

திவி குறிகால்குகிற்பி ஆறுகில

स्मार्ति ए ए जारान्य प्राचित्रायका स्मार्थित स्मार्थित

கா அன் ம் விம்வில் அப்பி கவகளை

வர்ப்பய அவி விடு வகுந்து நக்கு

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoengnia orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horicge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6. —

Ada horloge djalan S hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9 .-f 10.— dan t 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan i 8.— horloge nickel (radium) semoewanja penjakit bermoela asalnja dari di tempat jang gelap bisa kliatan terang angin terblengket di dalem badan, terapi tida arga 16. - borloge perak merk patent london f 4.— dan f 5.— harlogi perak pinggir pake soessa f 5. - borloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.— horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5.— horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas alces f 3.50.

Ada djoega horlege njonja dari mas 14 karaat tjoema f 11.-- horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.-- jang dari nickel f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak barga f 3.50 sampel 1 7.50 dari nickel f 2.- sampe f 5.- horlogenickel roskop per dozijn f 18.— rante borloge dari perak f 2.— sampe f 5.— rante horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 sampe f 7.50 gatel, badan brasa tjapel, menghilangken pengrante kaloeng doubble dan perak harga digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada ka-1 1,50 f 2.-- dan t 2.50 mainan rante dari i trangan pakeinja didalem boengkoesan obat, perak dan doubble boewat taro gamber f 1 .f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel hoewat taroek oewang mas (oekon) 1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen 1 1.50 dan dioega ada dioewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar

Djoega djoewal tempatnja horloge duri j cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.—

Harga jung terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari f 10 kirim wang lebih deeloe onkost vrij.

(48)

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

Sedia

BESAR DAN KETJIL

 # 200 # 100 # 2.5 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan So! 	isi	400	katja	arga		•	•	•	•	f	5.—
Toko N. V. Drukkerii B. O. Tiqiqedan Sol	H	200	<i>tt</i>	#	•	•	•	•		#	2.50
The state of the s	Tol	to N.	v. "Dru	, kkerij	В.	(),	·T	ioic	oedo	n en	15.U Solo

BOEKOE KITAP PEKIH djilid I sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojcedan Sole.

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 bockoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 3% didermakan pada per Roempoelan B. O. SOLO.

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat oinasa, ije-itoe semoewanja salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit. Boan djatoch kahawah boemi, menjesel tida bergoena nasih 🎉 soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badamaja, seepala djangan sampel 🌤 terkena datenguja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🧓 bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer beberah boekan. Maka sabioemnia kadatengan oedian sa boekan. Maka sabioemuja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih dueloe boeat -> mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terhit:



Iui obat baoenja ada haroem soedah banjak pertoeloengannja, amat mandjoer bosat digoenakon penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linee, kemeng, percet kembong, batoek, dada brasa susek, sakit celce ati, (2) sakit pinggang, kaki tangan kesilo salah cerat, 🎾 godahan binatang njamoek, boleh paksi ini obat, & 1 flesch terisi 30 gram à f 1,25 cent. @: Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

Pallap ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 🧩 bockaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 🔀 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak (seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak (N. V. Java len Boe Kongsie di Semurang.

" borloge perak, karoe " 15- 🗧

> ., ranie perak toelen Totaal ... f 332,50, Siapa orang jang dapet permi tiada soeka tri-

ma barang, boleh djoega diganti dengen wang Cortant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang tersehoet diatas, saia minta dengen hormat, soe ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours saia tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimaia Postoekkat 30 gent tambah ongkost kirimuja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 40 cent.

HOLEH DAPET RELI PADA: ⊱ Toco Ton Tjien Hian,-Koedoes.

" Kliwon " Thio Tjan Soci, "Gosi Kim Ho. Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Kosdoes. N. V. Java Ien Boc Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, ., Sie King Liong,

N. V. Sie Hhian Ho, Solo. Taco Tjioe Tik Tjhing, Djocja. , Tan Swan fe, Soerabaja. "Kure Khalf Khec, Malang. Oet King Tjhaif, Cheribon. Kantoor Tjitak Sin Po, Batavia. Toco le Liang Tjwan, Pati. " Thio Khoen Siong, Demak " Liem Tiong Bie, , Phoa Ik Kwan Tjilatjap.

Harep silahken lekas bli djangan sampe kahabisan III

Maos.

" Phoa Ik tjien,

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoe f 0.40 _n 0.50 Melajoe 1 100 lembar rekening **"** 0.80 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

الما من من من الله மூர்நோ ின்கும் பியாதியாய் இயற்று வர்கள் விரும் ஆயிர்நூ கிஷ்கவாவுறைய கவையிக்கிய துகையும் உய்ய குறு நின்று இரு எய்யுக் இ, 220 வியூள் இ, முமியமும் வல்வதன் சுற்றியின் யாவிறி வில்வரு க **ង**ឃុំរលាញ់ ម្ចីជាការសារ

வழுவை எரிவதிலிக்க அறையை வழையை அய்யு வுறைக்க ஆன் அதி வால்வே விவி விறிழிக்கிய வழியாகிய விறிய வரையாகும் அத்து வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் ய, பிசுய வழுள்ள வரிய விவரி, ப்வூதிப்பு சன்னவியியத்: 12 காயி (பிக்யிரி வர் நிருவியி 15 வாயி, நிரும் நிருவு நிருவு நிருவியியில் நிருவியில் நிருவியிய மூயுளதுவுக்கார்களை வகுகியியில்கியூயாது மார்வித்திய விவாசயி பிபரம்



7.1		~1	paner ajaur	willing the
•	No. 1		Minjak wasjat bisa menolak datengaja penjakit plecier	A f 3,-
. 4.4	, 2		Njang bergoena pada orang prampoenn	., 9
	,, 3	11	Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boest orang jang boethak	2.60
	., 4	59	Bikin ramboet kogat bisa tahan itemnja	., 2.60
	" ā	*1	Pramposau téték loeka.	,, 3.—
>	., ს	• •	Wasir Titjheng (ambelem)	9.60
	,, 7	11	Lelaki of pramposan kentiheng atawa shetjheng	,, 3.–
•	, B		Bengkak maski ditampat jang wadi.	., 8
	,, 9		Di gigit andjing atawa onler jang boewas	., 3.60
	,, 10	1#	Gatel disamping rasia	,, 1.50
>	,, 11	75	Bidoeren badan berasa gatel	,, 1.60
	,, 12	21	Goedik kring atawa ada nanahnja	,, 1.75
	,, 13	11	Kadas dikepala atawa proet	,, 1.50
> >	, 14	4.4	Koreng-koreng dan loeka-loeka	,, 1.25
-	15		Badan brasa pegel linoe stawa kemeng dan bisa ilangken pegodahan bisatang njamoek	. 1.52
×	., 16		Lelaki atawa prampuean gubong lempah	,, 2.50
>	,, 17		Kaki tangan tida brasa boswat memegang	, 1.50
	,, 18		Berl beri	,, 2.50
	. "19	77	Pance di moeka atawa badan	,, 2
Xer Yer Xee	., 20	11	Kaki Rudmatik	,, 3
	,, 21	n	Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem	" b.—
	,, 22		Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab	0.50
>	., 23		Keizer water relatee dihargaken tinggi pada orang pramposan dengan ada darias	rab., 8.60
	., 24	21	Tiong lang pikin room 1009b kombili oelat biang lemah	, 5.—
	,, 25	·T	Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe	,, U,—
	,, 26	21	Bisa menahan keperlosan	., 7.50
	,, 27	23	Koeping didalem ada lookah atawa kloewar nanahnja	,, 2,—
•	" 2 8	21	Bikin kdewat menggemoekken badan djadi seger beenger	
	,, 29	71	Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedock proet (boentin	e' . 10
	" 30	77	menostory printerange orang premposan tida hisa dosdost prost	•
	Dari	obat l	No. 1. 2. 3. 4. 7. 9. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoeng ketantulionrap	nia tiada
	sampe	E DIK	in menesei pada jung beli ini obat jang terseboat diatas.	
XXXXX	Dən	gan s	ida keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas N. 1. sampek N	o, 93, sa-
	MOGRI	ija ad	a pakel Minjak jang paling besar goenanja boeat obat, tertjammer dengen a	kar-aka-

ran jang sosdah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditauah sabrang tambah 69 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter tetapi dari Elmos kepandeannja sampek tjockoep

seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

gudmon manny right black god in.

Boleh dapet beli peda saia TAN TJIEN HIAN.

Pabriek Rohok Kretek KOFDOES.

50 000

「智能部部司信祖の内はいの世界といれないいい。 (2) Aと場合のといいのからのです。 La Charada अवस्तुवाका जिल्ली दि 25 High Life dari Reijnvaan Swaantjes-Gaud Universal 2.50 **Favoritas** >> Swanebloempjes 2.50 Internacionales 100 Vredesigaren 50 Lohengrin Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal Bucces " 1.75 Wilhelmina " 2.50 Planturs (Malayan) Nuevo - Cortado - Esmerado வஷ்ணவடுத்துது 125 ஆத 1 6_ Frim " " 125 " " 6 – Lapalma " Sigarillos (Tam - Tam வன்றையூர்ளாக்க 100 க்கீ 1 1,75 Sigarillos Tam - Tam Sigarillos Cupido # Das Bangney Egijptische: Narcissus, gold tiped வஷ்னவுர்ளாக்க 60 க்க 1 1,75 Egijptische Abbas 94.3.3 55 " " 0,80 1-Turksche: Sossidi புக்கு அறைக்கையை விக்கிக்கில் இவுள் இவுக்கு H. V. S. வடி வழுக்கி 1 1,50 வண்ணவை இடு 1 2 வுகை

TOKO OBAT MALIOBORO

408 Enge

W. D. G. RIRJBOZA